

**CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Diên Khánh, ngày 17 tháng 07 năm 2023



Kính gửi: **SỞ CÔNG THƯƠNG KHÁNH HÒA**

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đang hoạt động theo Giấy chứng nhận Doanh nghiệp MSDN: 4200239466, ngày 10/03/2022 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Khánh Hòa cấp

Địa chỉ: Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Khánh Hòa.
Điện thoại: 258 3745406 Fax: 258 3745635
Loại hình sản xuất kinh doanh: Bia các loại.

Ngày 06/02/2020, Công ty chúng tôi có nộp hồ sơ tự công bố cho sản phẩm bia **Bia San Miguel (đóng lon 330 mL)** số 02/SMBVCL/2020.

Nay để đáp ứng cho việc kinh doanh, công ty chúng tôi xin được bổ sung quy cách đóng gói bao bì và thiết kế như bên dưới:

STT	Tên Sản Phẩm	Số Tự Công Bố	Nội dung
1	Bia San Miguel (đóng lon 330 mL)	02/SMBVCL/2020	Bổ sung quy cách đóng gói bao bì, cụ thể: Thể tích thực ở 20°C: 330 mL/lon; 6 lon/lốc x 330 mL; 7.92L (6 lon/lốc x 4 lốc/thùng x 330 mL) Hình đính kèm là các thiết kế mới cho đóng gói này.

Chúng tôi cam kết việc bổ sung quy cách đóng gói và thiết kế này không ảnh hưởng đến thành phần, chất lượng sản phẩm so với hồ sơ tự công bố 02/SMBVCL/2020

Vậy, Công ty kính mong nhận được sự hỗ trợ của quý Sở.
Trân trọng!



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

THÔNG BÁO
Về việc tiếp nhận hồ sơ tự công bố sản phẩm

Ngày 28/02/2020, Sở Công Thương nhận được Giấy đăng ký nộp bản tự công bố sản phẩm ngày 06/02/2020 của Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam, địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, thành phần hồ sơ tự công bố bao gồm:

1. Bản tự công bố sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) số: 02/SMBVCL/2020 ngày 06/02/2020.
2. Mẫu nhãn sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL).
3. Bảng kết quả thử nghiệm sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL).
4. Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp; giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm.

Thông báo này chỉ thể hiện Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đã nộp hồ sơ tự công bố thực phẩm đến Sở Công Thương theo quy định tại Điều a, Khoản 2, Điều 5, Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm và thông báo không có giá trị chứng nhận cho sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) phù hợp với quy chuẩn, tiêu chuẩn kỹ thuật tương ứng về an toàn thực phẩm.

Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ tự công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL) đã công bố.

Sở Công Thương thông báo để đơn vị biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam;
- Quản trị mạng (dăng tin);
- Lưu: VT, CN.

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Sở Công thương
tỉnh Khánh Hòa
Trần Văn Ngoạn
đán tỉnh Khánh
Hòa
09.03.2020
16:43:06 +07:00

**CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SỞ CÔNG THƯƠNG KHÁNH HÒA	
ĐẾN	Số: <i>673</i>
	Ngày: <i>12/02/2020</i>

**GIẤY ĐĂNG KÝ
NỘP BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Kính gửi: Sở Công Thương Khánh Hòa

Căn cứ Nghị định số 15/2018/ND-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn Thực phẩm trong đó có hướng dẫn về thủ tục đăng ký bản công bố sản phẩm và Nghị định 115/2018/ND-CP ngày 4/9/2018 về quy định xử phạt hành chính về ATTP;

Nay Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đề nghị được nộp về Sở Công Thương Khánh Hòa bản tự công bố đối với sản phẩm: **Bia San Miguel (đóng lon 330 mL)**. Hồ sơ gồm có:

1. Bản tự công bố sản phẩm số 02/SMBVCL/2020
2. Bản thông tin chi tiết về sản phẩm
3. Phiếu kết quả kiểm nghiệm của sản phẩm
4. Giấy phép kinh doanh của Công ty
5. Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATVSTP

Công ty cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với chất lượng sản phẩm do Công ty tự công bố.

Rất mong nhận được sự hỗ trợ!

Diên Khánh, ngày 06 tháng 2 năm 2020



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

ỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 02/SMBVCL/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

1. Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM**
2. Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
3. Điện thoại: 0258 3745 406 / 3745 408 Fax: 0258 3745 635
4. E-mail: haismbvl@sanmiguel.com.vn
5. Mã số doanh nghiệp: 4200239466
6. Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 008.19/GCNATTP-BCT, ngày cấp: 5/11/2019, Nơi cấp: Bộ Công Thương

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL)**
2. Thành phần: Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, hoa bia.
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12 – 3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

Qui cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất: sản xuất bởi Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam (Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa).

III. Mẫu nhãn sản phẩm (Đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo: Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số QCVN 6-3:2010/BYT và QCVN 8-1:2011/BYT

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Diên Khánh, ngày 6 tháng 2 năm 2020

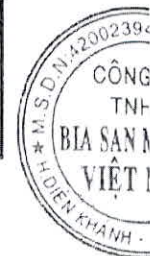
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

BẢN THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ SẢN PHẨM

Sở Kế Hoạch và Đầu Tư Khánh Hòa	Tên nhóm sản phẩm: Bia	Số: TCCS 02/2020/TCCS- SMBVCL
Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam	Tên sản phẩm: BIA SAN MIGUEL (đóng lon 330 mL)	



1. YÊU CẦU KỸ THUẬT:

1.1. Các chỉ tiêu cảm quan:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính
1	Màu sắc	Màu vàng rơm
2	Mùi vị	Thơm đặc trưng mùi malt và hoa bia; vị đắng dịu, đậm đà, không có mùi vị lạ
3	Bọt	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng ánh vàng, mịn
4	Trạng thái	Chất lỏng trong, không có tạp chất lạ

1.2. Các chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức cho phép
1	Độ cồn ở 20°C	% Vol	4.77 – 5.04
2	Hàm lượng Diacetyl	mg/l	≤ 0,20

1.3. Hàm lượng hóa chất không mong muốn

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Hàm lượng Patulin	ppb	50

Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật phù hợp với phần 8.2: Giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm của danh mục Tiêu chuẩn vệ sinh đối với lương thực, thực phẩm ban hành theo Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y Tế.

2. THÀNH PHẦN CẤU TẠO:

Nước, malt đại mạch, ngũ cốc, hoa bia.

Độ cồn: 4.77 – 5.04 % Vol



BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR NHA TRANG

TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP KHU VỰC MIỀN TRUNG
CENTER FOR FOOD SAFETY ANALYSIS OF CENTRAL PROVINCES OF VIETNAM

Address: 08 Tran Phu Street, Nha Trang city, Khanh Hoa, Vietnam
Phone: +84.258.3563.072; +84.258.3828.769; Fax: +84.258.3824.058; Website: www.ipn.org.vn



Mã số mẫu :
Sample code
00772/HH/19

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT
Số/№ : 792

Ngày:
Date
04/10/2019

Nơi gửi mẫu/Customer : CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM
Địa chỉ/Address : QL1A - Suối Hiệp - Diên Khánh - Khánh Hòa
Tên mẫu/Name of sample : Bia San Miguel (đóng lon) 330ml
Số lượng/Quantity : 06 lon x 330ml
Mô tả mẫu/Sample description : Mẫu còn nguyên lon, có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến
Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 19/09/2019
Ngày kiểm nghiệm/Date of analysis : 20/9/2019
Thời gian lưu mẫu/Sample storage period : 10 ngày kể từ ngày ban hành kết quả

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM/TEST RESULT

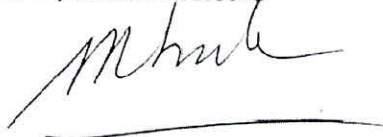
STT/ No	Chỉ tiêu kiểm nghiệm/ Parameters	Kết quả/ Result	Phương pháp/ Test method
1	Bọt / Froth	Khi rót ra cốc có bọt màu trắng, mịn	TCVN 6063:1995
2	Độ cồn/Alcohol (20oC) %v/v	5,04	TCVN 8008:2009
3	Hàm lượng diacetyl/ diacetyl content, mg/l	0,03	TCVN 6058:1995
4	Hàm lượng Patulin, µg/l	Không phát hiện	TCVN 9523:2012 (EN 15890:2010)
5	Màu sắc/ Color	Màu vàng rom đặc trưng của bia	TCVN 6063:1995
6	Mùi/ Beery	Mùi thơm đặc trưng của malt và hoa bia, không có mùi lạ	TCVN 6063:1995
7	Trạng thái /Appearance	Dạng lỏng, trong, không có tạp chất lạ	TCVN 6063:1995
8	Vị/ flavor	Vị đắng dịu, đậm đà, không có vị lạ	TCVN 6063:1995

(*) Phép thử đã được công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is written as customer's request. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced partly, but for fully unless written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng/when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report.

GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP
KHU VỰC MIỀN TRUNG

PHÓ VIỆN TRƯỞNG PHỤ TRÁCH



Đào Thị Vân Khánh



Đỗ Thái Hùng

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Số chứng thực.....182.....Quyển số.....6.1.....SCT/BS

Ngày.....04.....tháng.....02.....năm 20.....20



Lê Đình Chung

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is written as customer's request. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced partly, but for fully unless written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng/when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report



IPN

BỘ Y TẾ
VIỆN PASTEUR NHA TRANG

TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP KHU VỰC MIỀN TRUNG
CENTER FOR FOOD SAFETY ANALYSIS OF CENTRAL PROVINCES OF VIETNAM

Address: 08 Tran Phu Street, Nha Trang city, Khanh Hoa, Vietnam
Phone: +84.258.3563.072; +84.258.3828.769; Fax: +84.258.3824.058; Website: www.ipn.org.vn



Mã số mẫu :
Sample code
00773/VS/19

PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT
Số/No : 807

Ngày:
Date
04/10/2019

Nơi gửi mẫu/Customer : CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM
Địa chỉ/Address : QL1A - Suối Hiệp - Diên Khánh - Khánh Hòa
Tên mẫu/Name of sample : Bia San Miguel (đóng lon) 330ml
Số lượng/Quantity : 03 lon x 330ml
Mô tả mẫu/Sample description : Mẫu còn nguyên lon, có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến
Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 19/09/2019
Ngày kiểm nghiệm/Date of analysis : 19/9/2019
Thời gian lưu mẫu/Sample storage period : 10 ngày kể từ ngày ban hành kết quả

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM/TEST RESULT

STT/ No	Chỉ tiêu kiểm nghiệm/ Parameters	Kết quả/ Result	Phương pháp/ Test method
1	<i>Clostridium perfringens</i>	< 1 CFU/ml	ISO 7937:2004(*)
2	Coliforms	< 1 CFU/ml	ISO 4832:2006(*)
3	<i>Escherichia coli</i>	0 MPN/ml	ISO 7251:2005(*)
4	<i>Streptococci fecal</i>	0 MPN/ml	QT.IPN.VSTP 04.19 (Ref. SMEWW 9230B:2017)(*)
5	Tổng số nấm men và nấm mốc	< 1 CFU/ml	ISO 21527-1:2008(*)
6	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	< 1 CFU/ml	ISO 4833-1:2013(*)

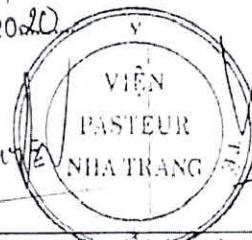
CFU: Colony Forming Units/ Đơn vị hình thành khuẩn lạc

MPN: Most Probable Number/ Số có xác suất lớn nhất

(*) Phép thử đã được công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

CHỨNG THỰC BÀN BAO DÙNG VỚI BẢN CHÍNH
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM ATVSTP KHU VỰC MIỀN TRUNG
Khu vực Miền Trung
Số/No: 807
Ngày: 04 tháng 10 năm 2019

Đào Thị Vân
SUỐI HIỆP - DIÊN KHÁNH - KHÁNH HÒA



Đỗ Thái Hùng

Thông tin về mẫu được ghi theo yêu cầu của khách hàng/Information of sample is recorded according to customer's request. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ nếu không được sự đồng ý bằng văn bản của Viện Trưởng/This above result shall not be reproduced in part without the written approval of Director of IPN. Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nghiệm/This testing result is only valid on the tested sample. Hết thời hạn lưu mẫu, IPN không chịu trách nhiệm về việc khiếu nại kết quả kiểm nghiệm của khách hàng/when sample storage period is expired, IPN is not responsible for complaints regarding to Test Report

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
TỈNH KHÁNH HÒA
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

Mã số doanh nghiệp: 4200239466

Đăng ký lần đầu: ngày 12 tháng 11 năm 1994

Đăng ký thay đổi lần thứ: 3, ngày 10 tháng 03 năm 2022

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: SAN MIGUEL BREWERY VIETNAM
COMPANY LIMITED

Tên công ty viết tắt:

2. Địa chỉ trụ sở chính

Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 0583 745 407

Fax: 0583 745 635

Email:

Website:

3. Vốn điều lệ

1.263.489.046.000 đồng

*Bằng chữ: Một nghìn hai trăm sáu mươi ba tỷ bốn trăm tám mươi chín triệu không
trăm bốn mươi sáu nghìn đồng*

Tương đương: 68.920.856,000 USD

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Quốc tịch	Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức	Ghi chú
1	CÔNG TY DRAGON ISLAND INVESTMENTS LIMITED		Vistra Corporate Services Centre, Wickhams Cay II, Road Town, Tortola, VG1110, British Virgin Islands	689.265.919.750	53,570	164389	

2	CÔNG TY SAN MIGUEL (VIETNAM) LIMITED		Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda	574.223.126.25 0	46,430	EC 15608	
---	--	--	--	---------------------	--------	----------	--

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: GEORGE STANLEY SOTTO MALVAR Giới tính: *Nam*

Chức danh: Tổng giám đốc

Sinh ngày: 29/06/1962 Dân tộc: Quốc tịch: *Philippines*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *P8523310A*

Ngày cấp: 29/08/2018 Nơi cấp: *Đại sứ quán Philippines tại Hà Nội*

Địa chỉ thường trú: *9A Tongonan, Napocor Village, Tandang Sora, Quezon City, Philippines*

Địa chỉ liên lạc: *307/29 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Căn hộ Jasmine Court, Phường 1, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

* Họ và tên: RICARDO STA. CRUZ PULIDO, JR. Giới tính: *Nam*

Chức danh: Giám đốc tài chính

Sinh ngày: 28/07/1967 Dân tộc: Quốc tịch: *Philippines*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *P5086876B*

Ngày cấp: 10/03/2020 Nơi cấp: *Đại sứ quán Philippines tại Hà Nội*

Địa chỉ thường trú: *7 Granada Street, Villlage East, Executive Homes, Cainta, Rizal, Philippines*

Địa chỉ liên lạc: *307/29 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Căn hộ Jasmine Court, Phường 1, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

TRƯỞNG PHÒNG



Kiều Lâm

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG NHẬN
CƠ SỞ ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM**

BỘ CÔNG THƯƠNG
Chứng nhận

Cơ sở: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam
Loại hình sản xuất: Bia chai, Bia lon, Bia hơi
Chủ cơ sở: Ông Nguyễn Phan Anh Hải, Giám đốc nhà máy
Địa chỉ sản xuất: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp,
huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
Điện thoại: 0258.3745.406 Fax: 0258.3745635

ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM THEO QUY ĐỊNH

Số cấp: 008.19/GCNATTP-BCT
Giấy chứng nhận có hiệu lực
đến ngày..05./11./2022.

Hà Nội, ngày 05 tháng 11 năm 2019

**TU. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG
VỤ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ**



Trần Việt Hòa